

ELEKTRIČNI SESALNIK

VVC 1500-30

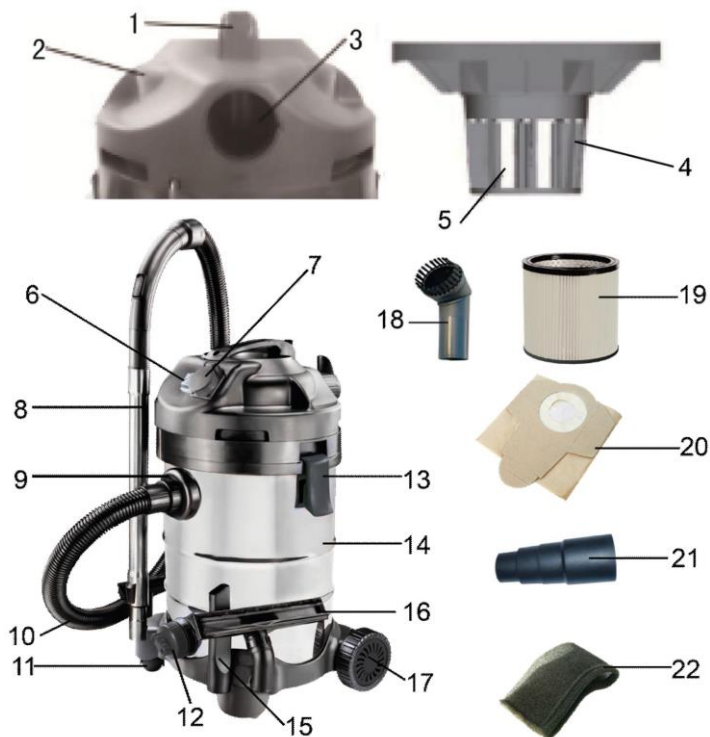
Originalna navodila za uporabo



Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051 180
Fax: +386 82 051 181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
web: www.villager.eu





Oznaka priloženih delov:

1. Ročaj	10. Cev
2. Zgornji pokrov	11. Kolo
3. Izhodna odprtina	12. Pokrovček odprtine za odlivanje
4. Varnostni ventil s plovcem	13. Sponka
5. Posoda za filter	14. Posoda
6. ON/OFF stikalo za vklop/izklop	15. Kratka šoba
7. Vtičnica	16. Krtača za mokro sesanje
8. Kovinska teleskopska cev	17. Velika kolesa
9. Sesalna odprtina	18. Okrogla krtača

19. Filter	
20. Papirnata vrečka za prah	
21. Adapter	
22. Penasti filter	

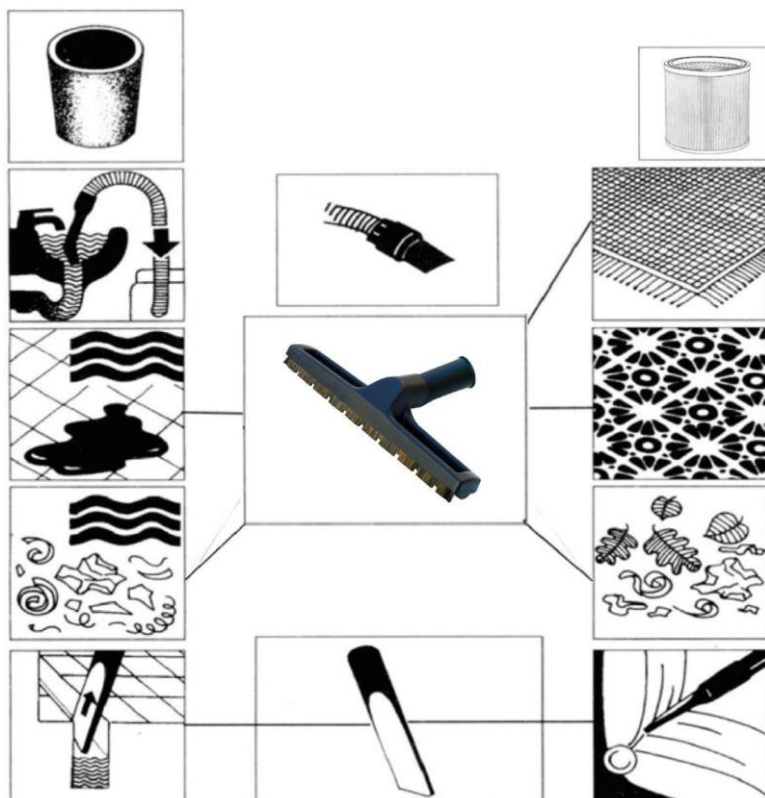
Pozor:

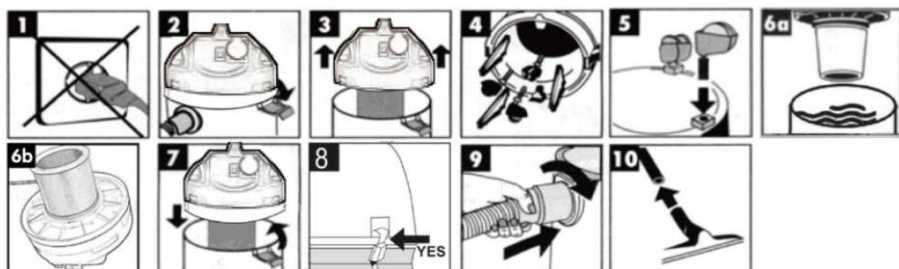
Poškodovan napajalni kabel lahko zamenja samo pooblaščen serviser, saj to zmanjšuje nevarnost poškodb. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice. Pred priklopom vtikača v vtičnico preglejte napravo in dodatno opremo. Naprava in oprema morata biti v dobrem stanju in nepoškodovani.

- Pozor: Pred sestavljanjem in uporabo preberite ta navodila.
- Napajalna napetost mora biti enaka napetosti, navedeni na identifikacijski ploščici na napravi.
- Vtikač lahko priključite samo v napajalno vtičnico z napetostjo 220-240 V in frekvenco 50/60 Hz.
- Izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice pred razstavljanjem, čiščenjem, vzdrževanjem ali ko naprava ni v uporabi.
- Nikoli ne čistite sesalnika s topili.
- Nikoli ne vlecite za kabel in ne odstranjujte vtikača iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.
- Ne puščajte vklopljene naprave brez nadzora.
- Napravo shranjujte izven dosega otrok.
- Pazite, da ne poškodujete napajalnega kabla. Ne hodite po kablu in ga ne stiskajte ali napenjajte.
- Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom.
- Poškodovan napajalni kabel zamenjajte samo s kablom, priporočenim s strani proizvajalca in z enakimi karakteristikami. Napajalni kabel: H5VV-F 3x 1,5 mm².
- Nikoli ne sesajte: gorečih vžgalic, žarečega pepela in cigaret, vnetljivih, korozivnih in eksplozivnih snovi, hlapov ali tekočin.
- Naprava ni primerna za sesanje zdravju škodljivih prahov.
- Sesalnik shranjujte v suhem prostoru.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Popravila lahko opravlja samo pooblaščen serviser.
- Napravo uporabljajte samo za predpisan namen.
- Pri sesanju stopnic bodite še posebej previdni.
- Uporabljajte samo opremo in nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

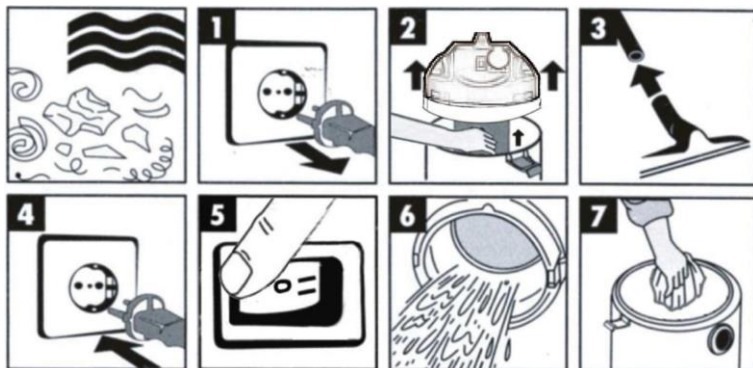
TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost:	220-240 V
Frekvenca:	50/60 Hz
Poraba:	1500 W
Prostornina posode:	30 L
Sesalna moč:	18 kPa
Največja moč priključene naprave:	2000 W

NASTAVKI / ŠOBE

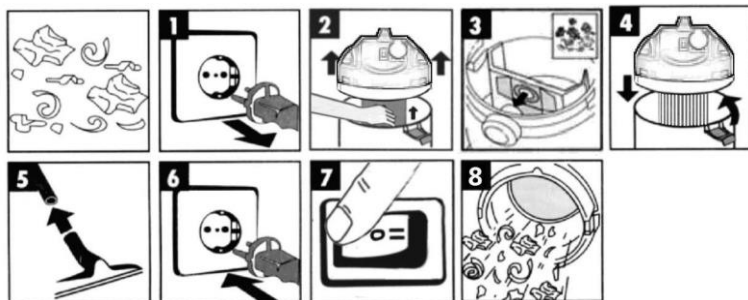
SESTAVLJANJE**Upoštevajte:**

1. Pred sestavljanjem vedno izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice.
2. Sprostite sponke.
3. Odstranite sesalni del.
4. Odstranite vsebino posode.
5. Na spodnji del posode namestite kolesa.
- 6a. Namestite priložen penasti filter na posodo za filter za mokro sesanje.
- 6b. Namestite priložen filter na posodo za filter za suho sesanje.
7. Na posodo namestite zgornji pokrov.
8. Pritrdite pokrov s sponkami.
9. Vstavite sesalno cev v odprtino na stranskem delu posode in jo zavrtite, da se pritrdi.

MOKRO SESANJE

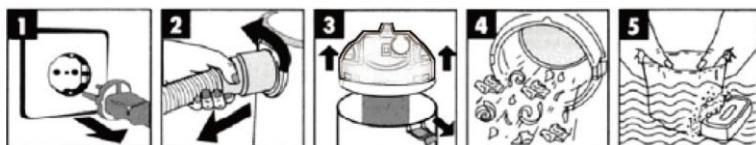
Pred sestavljanjem vedno izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice. Sprostite sponki in na posodo za filter namestite priložen penasti filter za mokro sesanje ter pritrdite pokrov s sponkama. Vstavite cev v odprtino za cev na strani posode in zavrtite priključek ter jo pritrdite. Priključite vtikač v vtičnico in vklopite napravo. Po koncu dela ali ko se posoda napolni, izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice ter posodo izpraznite in očistite. Sprostite sponki in odstranite sesalni del s filtrom ter izpraznite posodo. Polna posoda zmanjšuje učinkovitost delovanja.

SUHO SESANJE – FILTER (KARTUŠA)



Pred sestavljanjem vedno izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice. Sprostite sponki in na posodo za filter namestite priložen filter za suho sesanje. Na sesalno odprtino namestite papirnati filter za suho sesanje ter pritrdite pokrov s sponkami. Vstavite cev v odprtino za cev na strani posode in zavrtite priključek ter jo pritrdite. Priključite vtikač v vtičnico in vklopite napravo. Po koncu dela ali ko se posoda napolni, izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice ter posodo izpraznite in očistite. Sprostite sponki in odstranite sesalni del s filtrom ter izpraznite posodo. Polna posoda zmanjšuje učinkovitost delovanja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



Po koncu dela ali ko se posoda napolni, izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice ter posodo izpraznite in očistite. Sprostite sponki in odstranite sesalni del s filtrom ter izpraznite posodo. Polna posoda zmanjšuje učinkovitost delovanja.

*Usklajeno delovanje s priključeno električno napravo

1. Premaknite stikalo na položaj "II".
2. Priključite vtikač v vtičnico.
3. Priključite vtikač električne naprave v vtičnico na sesalniku.
4. Priključite sesalno cev za odsesavanje na priključeno električno napravo.
5. Ko vklopite priključeno električno napravo, se tudi sesalnik samodejno vklopi in deluje usklajeno z napravo.

Pomembno:

*Na sesalnik lahko priključite samo električne naprave z največjo porabo največ 2000 W.

* Sesalnik lahko s priključeno napravo uporabljate samo za suho sesanje. Na sesalnik ne smete priključiti drugih naprav za mokro sesanje.

Odlaganje in skrb za okolje



POZOR! Naprava je opremljena s simbolom za odstranjevanje v skladu s predpisi o odstranjevanju odpadne elektronske in električne opreme. Električnega orodja se morate znebiti v skladu s predpisi za odstranjevanje električnih naprav in ga ne smete vreči med ostale domače odpadke. Električnega orodja se morate znebiti v skladu z evropsko direktivo WEEE o odstranjevanju odpadnih električnih naprav in pripomočkov. V skladu z nacionalnimi zakoni, se mora odpadna električna oprema in pripomočki zbirati posebej in vrniti v okoljsko ustrezen zbiralnik. Odpadna električna in elektronska oprema škoduje okolju, saj vsebuje strupene in nevarne snovi.

ES izjava o skladnosti

Po Direktivi 2014/35/EU o električni opremi, ki je namenjena za uporabo znotraj določenih napetostnih mej, priloga IV

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis stroja:

Električni sesalnik Villager VVC 1500-30

Izjavljujemo pod punom odgovornostjo da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2014/35/EU o električni opremi, ki je namenjena za uporabo znotraj določenih napetostnih mej
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2011/65/EU, 2012/50/EU, 2012/51/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

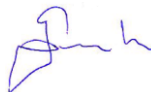
Harmonizirani in drugi standardi:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 62233:2008

Odgovorna oseba pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager d.o.o, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana,

Kraj / datum: Ljubljana, 28.02.2018

Pooblaščen oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca
Zvonko Gavrilov



VACUUM CLEANER

Villager VVC 1500-30

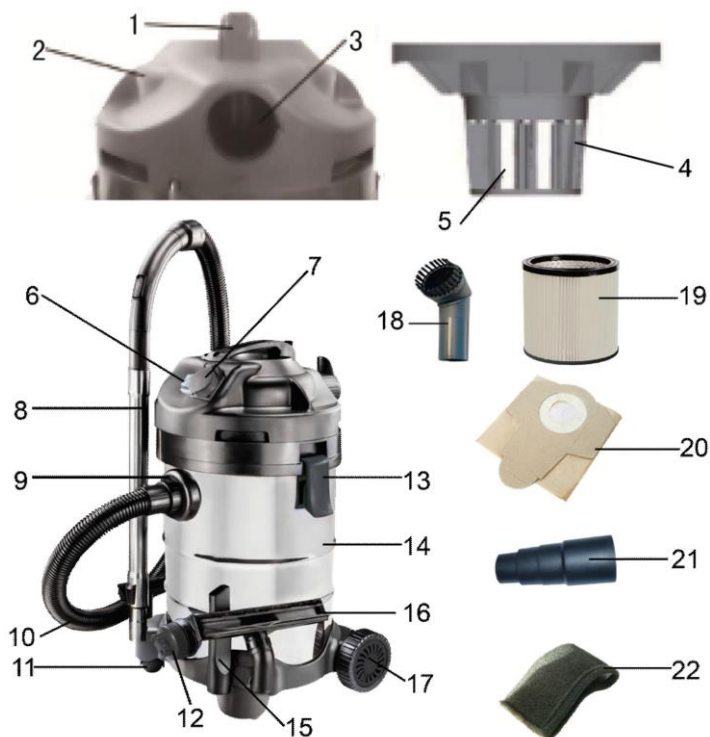
Original instruction manual



Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051 180
Fax: +386 82 051 181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
web: www.villager.eu





Items supplied:

1. Handle	10. Hose
2. Top sector	11. Wheel
3. Air outlet	12. Drain cover
4. Safety float valve	13. Clasp
5. Filter basket	14. Tank
6. ON/OFF switch	15. Short nozzle
7. Outlet	16. Wet brush
8. Metal extension tube	17. Big wheels
9. Suction mouth	18. Around brush

19. Cartridge filter	
20. Paper dust bag	
21. Adapter	
22. Sponge filter	

Attention:

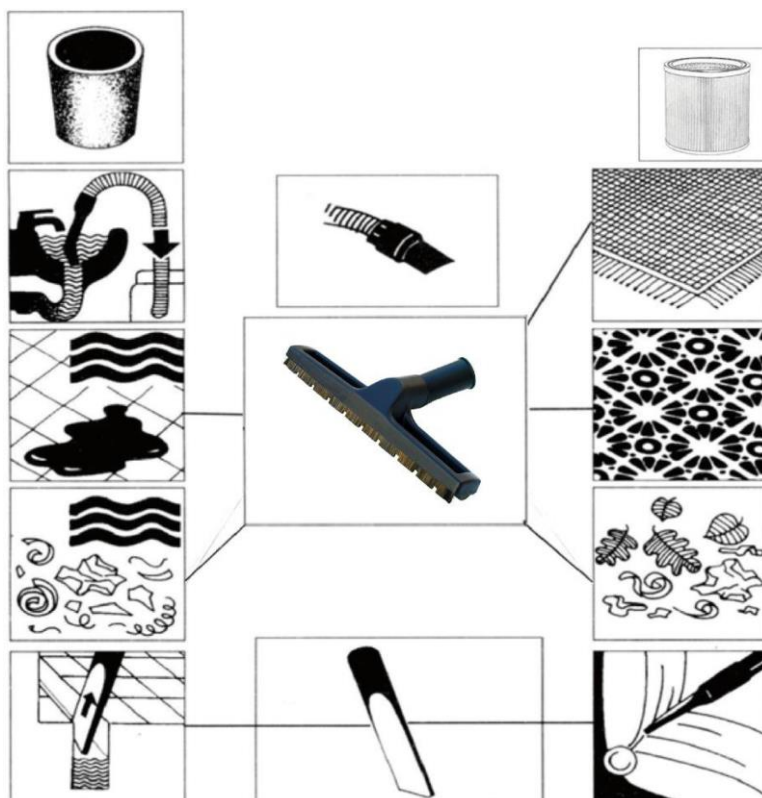
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent to a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Before cleaning or maintaining the appliance, the power plug must be removed from the socket-outlet. Check all the accessory before connect and use them to make sure they are in correct position and there's no any defects.

- Attention: Before assembly and starting operation, read the operating instructions carefully.
- Check that the mains voltage corresponds to the details on the type plate.
- Only connect to a proper 220-240volt, 50/60Hz socket.
- Pull the mains plug out of the socket when the unit is not in use, before opening the unit, before cleaning and maintenance.
- Never clean with solvents.
- Do not use the cable to pull the plug out of the socket.
- When unit is ready for use, do not leave unattended.
- Safeguard from children.
- Care must be taken that the mains connection lead is not damaged by being driven over, crushed, stretched, etc.
- The unit must not be operated if the mains connection lead is not in perfect condition.
- Replacement mains connection leads must not differ from the versions indicated by the manufacturer mains connection cable: H05VV-F 3x 1,5 mm².
- On no account vacuum: burning matches, glowing ashes and cigarette ends, inflammable, corrosive, fire hazard or explosive substances, vapours and liquids.
- This unit is not suitable for vacuuming dust which is damaging to health.
- Store the unit in a dry place.
- Do not operate a defection unit.
- Servicing only by an authorized after-sales service point.
- Use only for operations for which the unit is intended.
- Take great care when cleaning stairs.
- Use only manufacturer's attachments and spare parts.

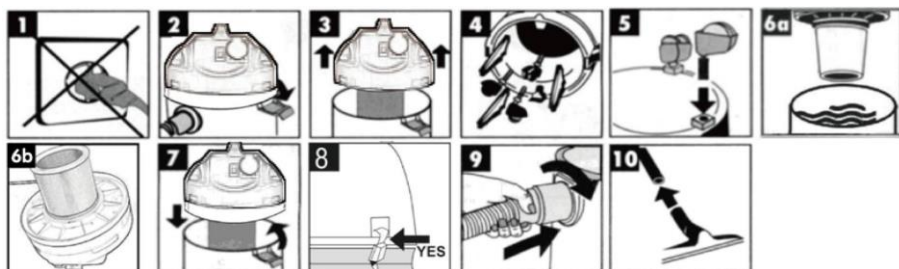
TECHNICAL DATA

Rated voltage:	220-240V
Normal frequency:	50/60 HZ
Rated power:	1500 W
Capacity:	30L
Vacuity:	18 KPa
Maximum load of appliance outlet:	2000 W

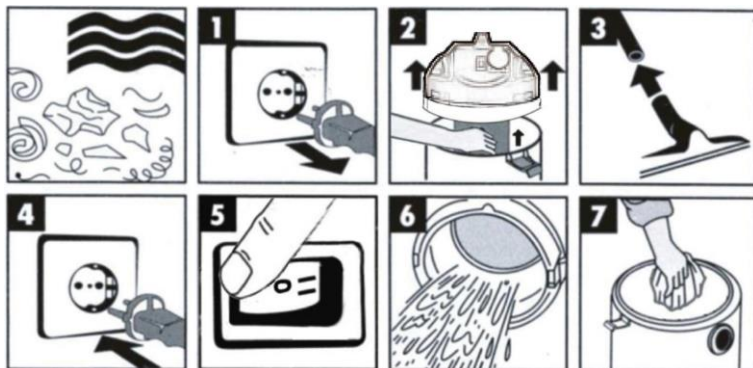
OVERVIEW OF NOZZLES



ASSEMBLY

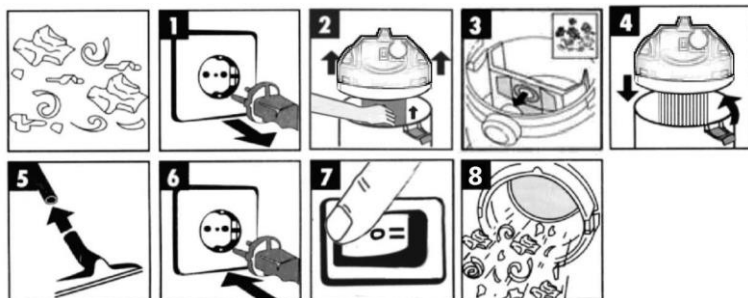
**Please note:**

1. When you assemble products, pls don't plug into electricity.
2. Loosen the locking hooks.
3. Remove the suction group.
4. Remove the contents of the tank.
5. Assemble the wheels on the bottom of the tank.
- 6a. Pull the supplied sponge filter over the filter basket for wet vacuum cleaning.
- 6b. Pull the supplied cartridge filter over the filter basket for dry vacuum cleaning.
7. Put the top cover on the tank.
8. Pls make the clips locking on the cover.
9. Insert the suction hose in the hole on the side of the tank, turn the hose connector and it is ready to work.

WET VACUUM – CLEANING

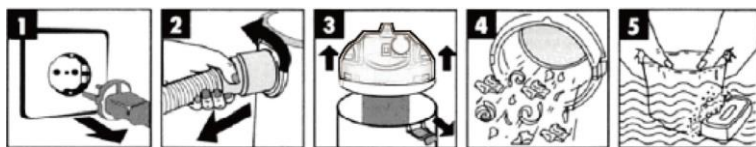
When you assemble products,pls don't plug into electricity. Loosen the locking hooks, pull the supplied sponge filter over the filter basket for wet vacuum cleaning, then make the clips locking on the cover, Insert the suction hose in the hole on the side of the tank, turn the hose connector. Then, Insert the plug into the socket, press the switch and the machine begins to work. After working or when the bin is full, what significantly decreases the suction power, remove the plug from the electrical outlet and clean the drum.To do this, unhook the two locks and remove the suction unit and filter.

DRY VACUUM-CLEANING - CARTRIDGE FILTER



When you assemble products,pls don't plug into electricity. Loosen the locking hooks, pull the supplied cartridge filter over the filter basket and slip the paper dust bag onto the suction mouth for dry vacuum cleaning. Then make the clips locking on the cover. Insert the suction hose in the hole on the side of the tank,turn the hose connector. Insert the plug into the socket, press the switch and the machine begins to work. After working or when the bin is full, what significantly decreases the suction power, remove the plug from the electrical outlet and clean the drum. To do this, unhook the two locks and remove the suction unit and filter.

MAINTENANCE CLEANING



After working or when the bin is full,what significantly decreases the suction power, remove the plug from the electrical outlet and clean the drum. To do this, unhook the two locks and remove the suction unit and filter.

***Synchronization function**

1. Push the switch to the " II ".
2. Insert the plug into the socket.
3. Insert the power plug of power tools into the outlet socket of the vacuum cleaner.
4. Connect a suction tube to the dust out facility on the power tools or appliance.
5. Once open the switch of the power tools, they will be synchronization work.

Important:

- *Only connect power tools or appliances with a max power rating of 2000W or less.
- * Only use this function for dry vacuum cleaning, never use it when wet vacuum cleaning.

Environmental protection

CAUTION! This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. Then it will be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

Declaration of conformity

According to the Directive 2014/35/EU on electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Annex IV

Villager®

**Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

Description of the machinery: **Vacuum cleaner Villager VVC 1500-30**

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2014/35/EU on electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2011/65/EU, 2012/50/EU, 2012/51/EU on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

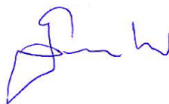
The harmonized and other standards:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 62233:2008

The responsible person authorized to compile the technical documentation:
Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 28.02.2018

The person authorized to make a statement on behalf of the manufacturer
Zvonko Gavrilov



ELEKTRIČNI USISIVAČ

Villager VVC 1500-30

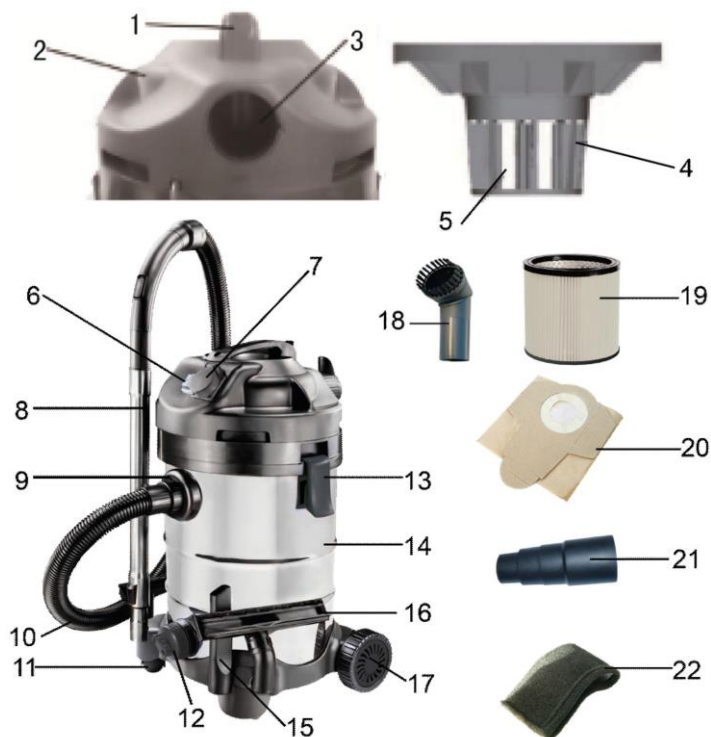
Originalno uputstvo za upotrebu



Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051 180
Fax: +386 82 051 181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
web: www.villager.eu





Stavke koje se dostavljaju:

1. Rukohvat	10. Crevo
2. Gornji deo	11. Točak
3. Izlaz vazduha	12. Drenažni poklopac
4. Sigurnosni ventil sa plovkom	13. Kopča
5. Filter korpa	14. Rezervoar
6. ON/OFF prekidač	15. Kratka mlaznica
7. Utičnica	16. Mokra četka
8. Metalna produžna cev	17. Veliki točkovi
9. Usisni otvor	18. Okrugla četka

19. Kertridž filtera	
20. Papirna kesa za prašinu	
21. Adapter	
22. Sundjerasti filter	

Pažnja:

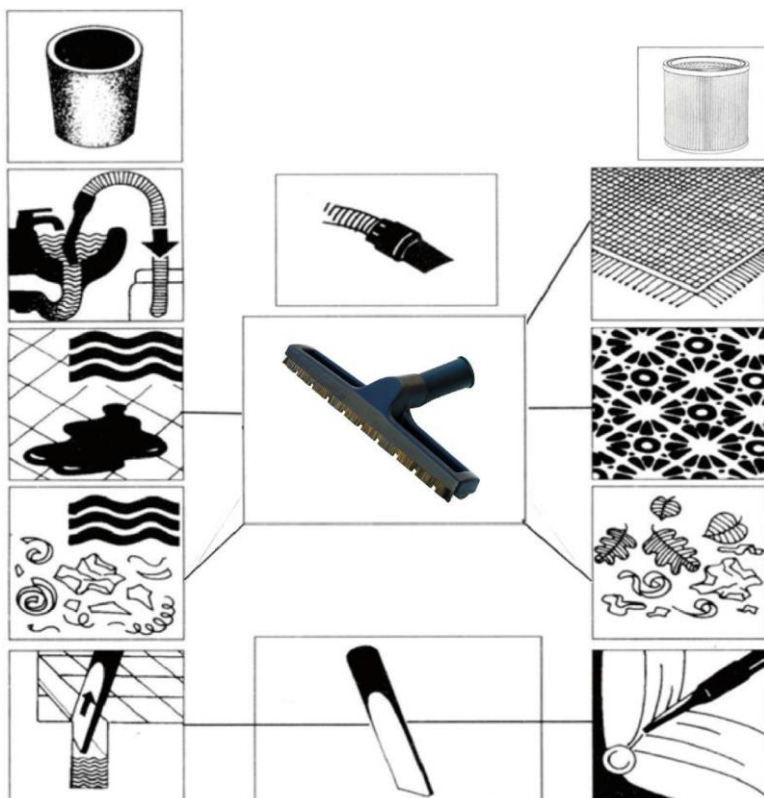
Ukoliko je oštećen napojni kabal, on sme biti zamenjen samo u ovlašćenoj servisnoj radionici - kako bi se izbegle moguće opasne situacije. Pre početka operacija čišćenja ili održavanja na uređaju, utikač mora biti izvučen iz utičnice napojne mreže. Proverite svu opreme i dodatke pre priključenja - i pregledajte da li su u propisnom položaju i da ne postoje nikakvi defekti.

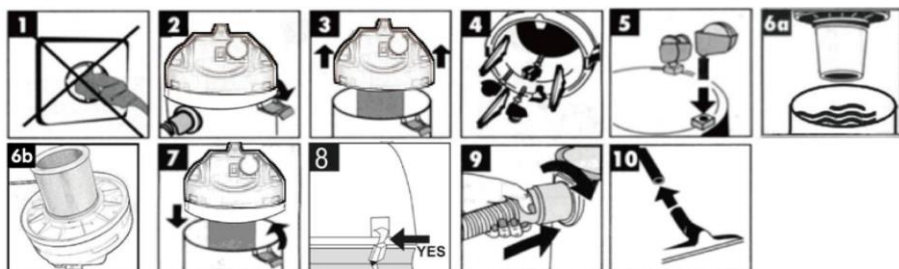
- Pažnja: Pre sklapanja i operacije startovanja – pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Proverite da li napon mreže odgovara naponu koji je označen na nazivnoj tehničkoj pločici sa karakteristikama.
- Priključite samo na propisnu 220-240V, 50/60Hz utičnicu.
- Izvucite utikač iz utičnice - kada uređaj nije u upotrebi, pre otvaranja uređaja, pre čišćenja i održavanja.
- Nikada nemojte čistiti rastvaračima.
- Nemojte koristiti kabal - da bi izvukli utikač iz utičnice. Nemojte ga vući.
- Kada je uređaj spreman za upotrebu – nemojte ga ostavljati bez nadzora.
- Držite uređaj van domašaja dece.
- Mora se voditi računa da kabal napajanja ne bude oštećen prelaskom preko njega, gnječenjem, rastezanjem i dr.
- Uređajem se ne sme raditi ukoliko napojni kabal nije u idealnom stanju.
- Napojni kabal za zamenu - se ne sme razlikovati od verzije koja je označena od strane proizvođača. Napojni kabal: H05VV-F 3x 1,5 mm².
- Nikada ne smete usisavati: zapaljene šibice, užareni pepeo i cigarete, zapaljive korozivne i eksplozivne i sklone požaru supstance, isparenja ili tečnosti.
- Ovaj uređaj nije pogodan za usisavanje prašine koja je štetna za zdravlje.
- Skladištite uređaj na suvom mestu.
- Nemojte raditi sa neispravnim uređajem.
- Servisiranje sme izvesti samo ovlašćena servisna radionica.
- Uređaj koristite samo za svrhu za koju je namenjen.
- Budite izuzetno pažljivi kada usisavate stepenice.
- Koristite samo dodatke i rezervne delove koje je preporučio proizvođač.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Nominalni napon:	220-240V
Normalna frekvencija:	50/60 HZ
Nominalna snaga:	1500 W
Kapacitet:	30L
Usisna snaga:	18 KPa
Maksimalno opterećenje utičnice uredjaja:	2000 W

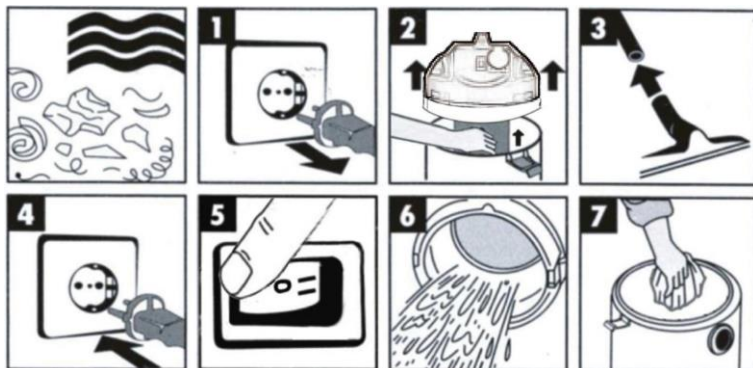
IZGLED MLAZNICA



SKLAPANJE**Obavezno imajte na umu sledeće:**

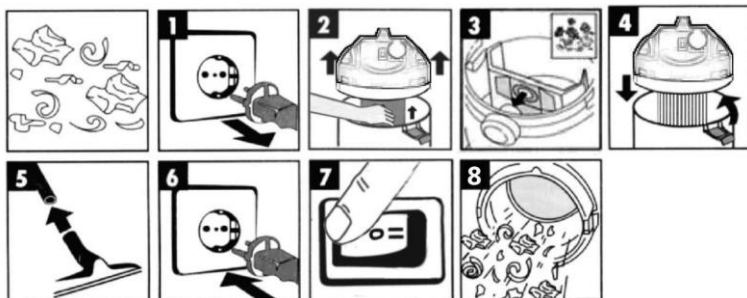
1. Pre sklanjanja uređaja, obavezno isključite utikač iz utičnice.
2. Otpustite zadržavajuće zakačke.
3. Izvadite usisnu grupu.
4. Izvadite sadržaj iz rezervoara.
5. Montirajte točkove na dnu rezervoara.
- 6a. Izvucite dostavljeni sunderasti filter preko filter korpe za mokro čišćenje usisavanjem.
- 6b. Izvucite dostavljeni kertridž filter preko filter kope za suvo čišćenje usisavanjem.
7. Stavite gornji poklopac na rezervoar.
8. Zabravite osigurače na poklopcu.
9. Ubacite usisno crevo u otvor na strani rezervoara, okrenite konektor creva i spremno je za rad.

ČIŠĆENJE MOKRIM USISAVANJEM



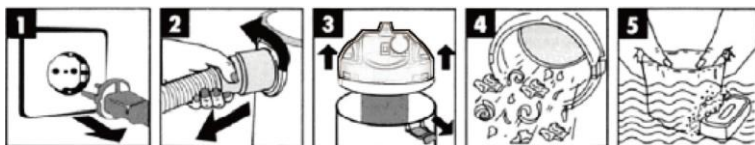
Kada sklapate proizvod, pre toga obavezno izvucite utikač iz utičnice. Olabavite zakačke za zabravljivanje, izvucite dostavljeni sundjerasti filter preko filter korpe za mokro čišćenje usisavanjem, a zatim zakačkama zabravite poklopac. Ubacite usisno crevo u otvor na strani rezervoara, okrenite konektor creva. Zatim uključite utikač u utičnicu, pritisnite prekidač i uređaj počinje da radi. Nakon rada ili nakon što korpa postane puna – što znatno smanjuje usisnu snagu, izvucite utikač iz utičnice i očistite rezervoar. Da bi ovo obavili, odbravite dve zakačke i skinite usisnu jedinicu i filter.

ČIŠĆENJE SUVIM USISAVANJEM – KERTRIDŽ FILTER



Kada sklapate proizvod, pre toga obavezno izvucite utikač iz utičnice. Olabavite zakačke za zabavljanje, izvucite dostavljeni filter kertridž preko filter korpe i navucite papirnu kesu za prašinu na usisni otvor za suvo čišćenje usisavanjem, a zatim zakačkama zabravite poklopac. Ubacite usisno crevo u otvor na strani rezervoara, okrenite konektor creva. Zatim uključite utikač u utičnicu, pritisnite prekidač i uređaj počinje da radi. Nakon rada ili nakon što korpa postane puna – što znatno smanjuje usisnu snagu, izvucite utikač iz utičnice i očistite rezervoar. Da bi ovo obavili, odbravite dve zakačke i skinite usisnu jedinicu i filter.

ODRŽAVANJE U ČISTOM STANJU



Nakon obavljenog posla ili kada posuda (rezervoar) bude puna, što znatno smanjuje usisnu snagu, izvadite utikač iz utičnice i očistite posudu. Da bi ovo obavili otkočite dve zakačke (bravice) i izvadite usisnu jedinicu i filter.

***Funkcija sinhronizacije**

1. Gurnite prekidač na "II".
2. Uključite utikač u utičnicu.
3. Uključite utikač električnog alata u utičnicu na usisivaču.
4. Priključite usisnu cev na postrojenje za izvlačenje prašine na električnom alatu ili sredstvu.
5. Kada otvorite prekidač električnog alata, oni će sinhronizovano raditi.

Važno:

*Priključite samo električne alate ili sredstva koji imaju max snagu od 2000 W ili manje.

* Koristite ovu funkciju samo za suvo usisavanje. Nikada je nemojte koristiti kada vršite mokro usisavanje.

Zaštita životne sredine

PAŽNJA! Ovaj proizvod je označen simbolom koji se odnosi na uklanjanje električnog i elektronskog otpada. To znači da ovaj proizvod ne treba biti odbačen sa otpadom iz domaćinstva, već da treba da bude vraćen u sakupljački sistem koji je uskladjen sa evropskom WEEE Direktivom. Kontaktirajte Vašu lokalnu samoupravu – da bi dobili savet u vezi recikliranja. Tada će on biti recikliran ili rasklopljen u cilju smanjivanja oštećenja životne sredine. Električna i elektronska oprema mogu biti opasne po okolinu i po ljudsko zdravlje, jer sadrže opasne supstance.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07180090500**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: ELEKTRIČNI USISIVAČ
Product:

Oznaka tipa/modela: VVC 1500-30
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O
Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izveštaj/sertifikat: EFSH15091062-IE-04-E01 od 14.02.2016.
Test report/Certificate:

Izdat od: Eurofins Product Testing Service (Shanghai) Co., Ltd.
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).
On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 12.03.2018. 11.03.2023.



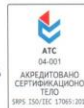
Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P0818041600**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: ELEKTRIČNI USISIVAČ
Product:

Oznaka tipa/modela: VVC 1500-30
Type:

Robna marka: VILLAGER
Trademark:

Proizvodjač: VILLAGER D.O.O.
Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*
Izveštaj/sertifikat: EFSH15091062-IE-04-L01, 05.02.2016.
Test report/Certificate:
Izdat od: EUROFINS
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona' (Sl. glasnik RS, 25/2016).
On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electrical Equipment designed for Use within Certain Voltage Limits' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 12.03.2018. 11.03.2023.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Direktivi 2014/35/EU o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona, Aneks IV

Villager®

**Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

Opis mašine:

Električni usisivač Villager VVC 1500-30

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2014/35/EU o električnoj opremi, koja je namenjena za upotrebu u okviru određenih granica napona
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, 2012/50/EU, 2012/51/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 62233:2008

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije : Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 28.02.2018

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ПРАХОСМУХАЧКА

Villager VVC 1500-30

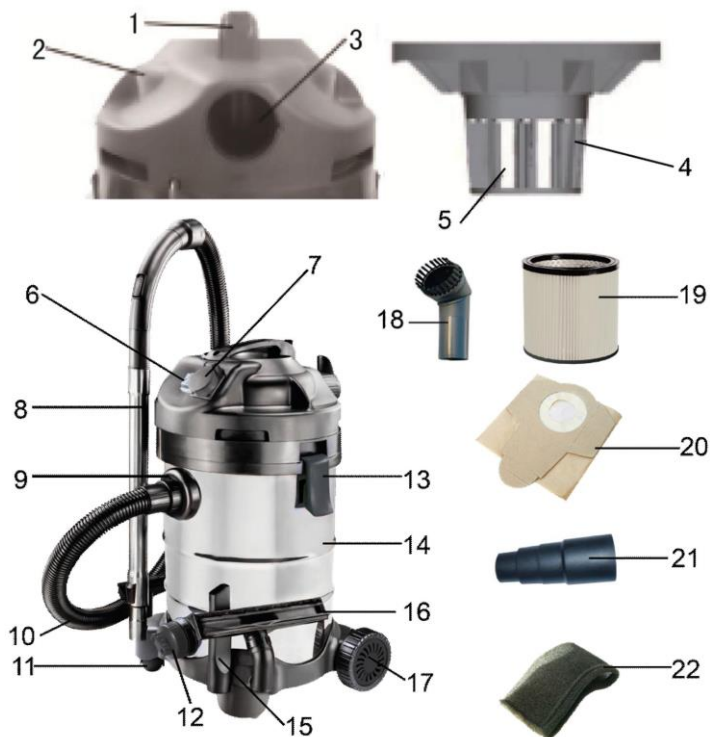
Оригинални инструкции за употреба



Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051 180
Fax: +386 82 051 181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
web: www.villager.eu





Части, които се доставят:

1. Ръкохватка	10. Маркуч
2. Горна част	11. Колело
3. Изход на въздух	12. Дренажен капак
4. Предпазен вентил с поплавък	13. Катарاما
5. Кош за филтър	14. Резервоар
6. ON/OFF превключвател	15. Кратка дюза
7. Контакт	16. Мокра четка
8. Метална удължителна тръба	17. Големи колела
9. Смукателен отвор	18. Кръгла четка
19. Патрон на филтъра	
20. Хартиена торбичка за прах	
21. Адаптер	
22. Порест филтър	

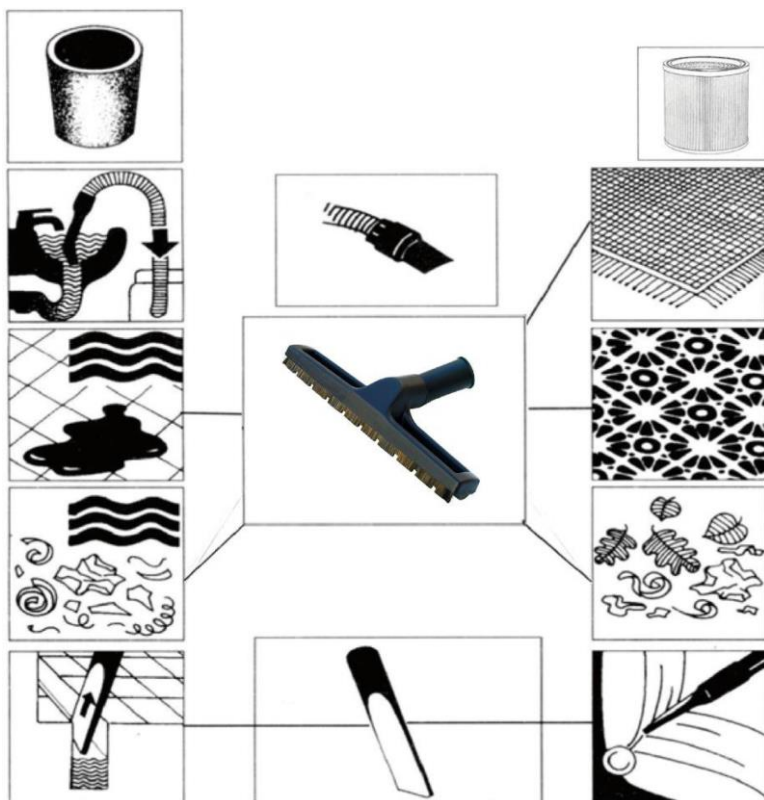
Внимание:

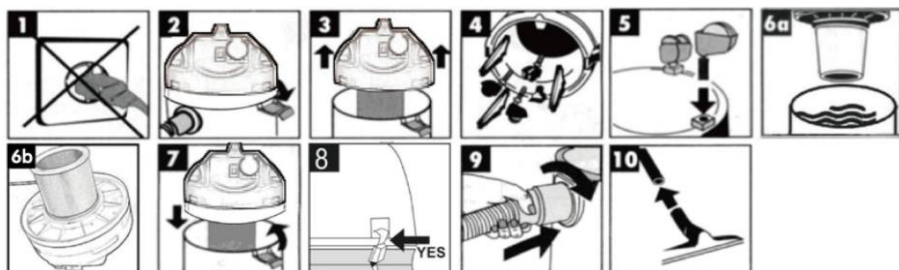
Ако повреденият кабел за захранване е повреден, той може да бъде подменен само в оторизиран сервизен център - за да се избегнат възможни опасни ситуации. Преди да започнете почистването или поддръжката на устройството, щепселът трябва да бъде изключен от контакта. Проверете всички аксесоари и добавки преди свързването - и проверете дали те са в правилната позиция и има ли дефекти.

- Внимание: Преди монтаж и стартиране - внимателно прочетете ръководството за потребителя.
- Проверете дали захранващото напрежение отговаря на напрежението отбелязани на табелката с техническите характеристики.
- Свържете само с гнездо към с напрежение 220-240V, 50 / 60Hz.
- Извадете щепсела от контакта - когато устройството не се използва, преди да отворите уреда, преди да започнете почистване и поддръжка.
- Никога не почиствайте с разтворители.
- Не използвайте кабела - за да извадите щепсела от контакта. Не го дърпайте.
- Когато устройството е готово за употреба - не го оставяйте без надзор.
- Дръжте устройството далече от деца.
- Трябва да внимавате да захранващият кабел не е повреден при преминаване през него, да не е натиснат, да не е разегнат и др.
- Не използвайте устройството, ако захранващият кабел не е в идеално състояние.
- Захранващият кабел за подмяна - не трябва да се различава от версията, посочена от производителя. Захранващ кабел: H5VV-F 3x 1,5 mm².
- Никога не засмуквайте: запалени кибритени клечки, гореща пепел и фасове, запалим корозивни и взривни вещества и субстанции, които могат да се запалят, запалими пари или течности.
- Това устройство не е подходящо за всмукване на прах, който е вреден за здравето.
- Съхранявайте устройството на сухо място.
- Не работете с повредено устройство.
- Устройството може да се обслужва само от оторизиран.
- Използвайте устройството само за целта, за която е предназначено.
- Бъдете изключително внимателни при засмукването на стълбите.
- Използвайте само приставки и резервните части, препоръчани от производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

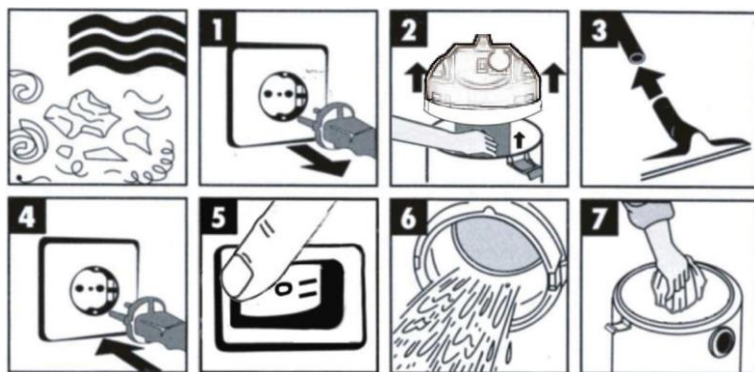
Номинално напрежение:	220-240V
Нормална честота:	50/60 HZ
Номинална мощност:	1500 W
Вместимост	30L
Смукателна мощност	18 KPa
Максимално натоварване на гнездото на устройството:	2000 W

ВЪНШЕН ВИД НА ДЮЗАТА

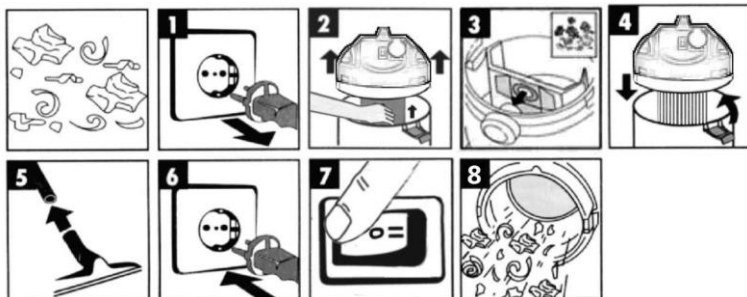
МОНТАЖ

Винаги трябва да имате предвид следното:

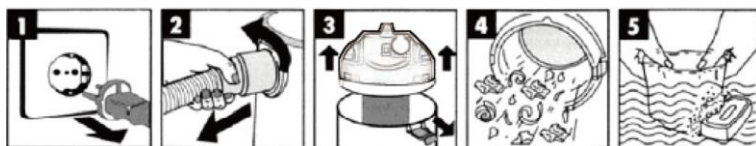
1. Преди да монтирате устройството, уверете се, че сте изключили щепсела от контакта
2. Освободете заключващите щипки.
3. Извадете всмукателната група.
4. Извадете съдържанието от резервоара.
5. Монтирайте колелата в долната част на резервоара.
- 6a. Изтеглете предоставения порест филтър през филтърния кош за мокро почистване чрез засмукване.
- 6б. Изтеглете предоставения филтърен патрон през филтърния кош за сухо почистване чрез засмукване.
7. Поставете горния капак на резервоара.
8. Поставете предпазителите на капака.
9. Поставете смукателния маркуч в отвора от страната на резервоара, завъртете конектора на маркуча и уреда е готов за работа.

ПОЧИСТВАНЕ С МОКРО ИЗСМУКВАНЕ

При монтаж на устройството, преди това извадете щепсела от контакта. Разхлабете заключващите щипки, отстранете доставения порест филтър през филтърния кош за мокро почистване чрез всмукване, след това заключете капака със заключващите щипки. Поставете маркуча за всмукване в отвора от страната на резервоара, завъртете конектора на маркуча. Включете щепсела в контакта, натиснете превключвателя и устройството започва да работи. След работа или след като кошът се напълни - което значително намалява засмукването, издърпайте щепсела от гнездото и почистете резервоара. За да направите това, освободете двете заключващи щипки и извадете смукателния агрегат и филтъра.

ПОЧИСТВАНЕ СЪС СУХА ИЗСМУКВАНЕ - ПАТРОНЕН ФИЛТЪР

При монтаж на устройството, преди това извадете щепсела от контакта. Разхлабете заключващите щипки, махнете доставения патрон през филтърния кош и сложете хартиената торбичката за прах в смукателния отвор за сухо почистване чрез всмукване, след това заключете капака със заключващите щипки. Поставете маркуча за всмукване в отвора от страната на резервоара, завъртете конектора на маркуча. Включете щепсела в контакта, натиснете превключвателя и устройството започва да работи. След приключване на работата или след като кошът се напълни - което значително намалява засмукването, издърпайте щепсела от гнездото и почистете резервоара. За да направите това, освободете двете заключващи щипки и извадете смукателния агрегат и филтъра.

ПОДДРЪЖКА НА УСТРОЙСТВОТО

След извършване на работата или когато контейнерът (резервоарът) е пълен, което значително намалява засмукването, извадете щепсела от контакта и почистете контейнера. За да направите това, откачете двете щипки и извадете всмукателния агрегат и филтъра.

* Функция за синхронизиране

1. Натиснете превключвателя на "II".
2. Включете щепсела в контакта.
3. Включете щепсела на електроинструмента в гнездото на прахосмукачката.

4. Свържете смукателния маркуч към съоръжението за извличане на прах на електроинструмента или уреда.
5. Когато отворите превключвателя за електроинструмента, те ще работят синхронизирано.

Важно:

- * Свързвайте само електрически инструменти или инструменти с максимална мощност от 2000 W или по-малко.
- * Използвайте тази функция само за сухо почистване. Никога не го използвайте при мокро почистване.

Опазване на околната среда



ВНИМАНИЕ! Този продукт е обозначен със символ, който се отнася до премахването на електрически и електронни отпадъци. Това означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, но трябва да се върне към системата за събиране, която е в съответствие с Европейската директива за WEEE. Свържете се с местното правителство - за да получите съвети за рециклирането.

След това продуктът ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намалят екологичните щети. Електрическото и електронното оборудване може да бъде опасно за околната среда и човешкото здраве, тъй като съдържа опасни вещества.

Декларация за съответствие

Според Директивата 2014/35/ЕС относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението, Приложение IV

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Описание на устройството: Електрическа прахосмухачка Villager VVC 1500-30

Ние заявяваме с пълна отговорност, че упоменатия продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директивата 2014/35/ЕС относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението
- Директивата 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост
- Директивата 2011/65/ЕС, 2012/50/ЕС, 2012/51/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS)

Хармонизирани и други използвани стандарти:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 62233:2008

Лицето, отговорно за изготвяне на техническа документация: Звонко Гаврилов, на адреса на компанията Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Място / Дата: Ljubljana, 28.02.2018

Лицето, упълномощено да направи изявление от името на производителите
Zvonko Gavrilov

ELEKTRIČNI USISIVAČ

Villager VVC 1500-30

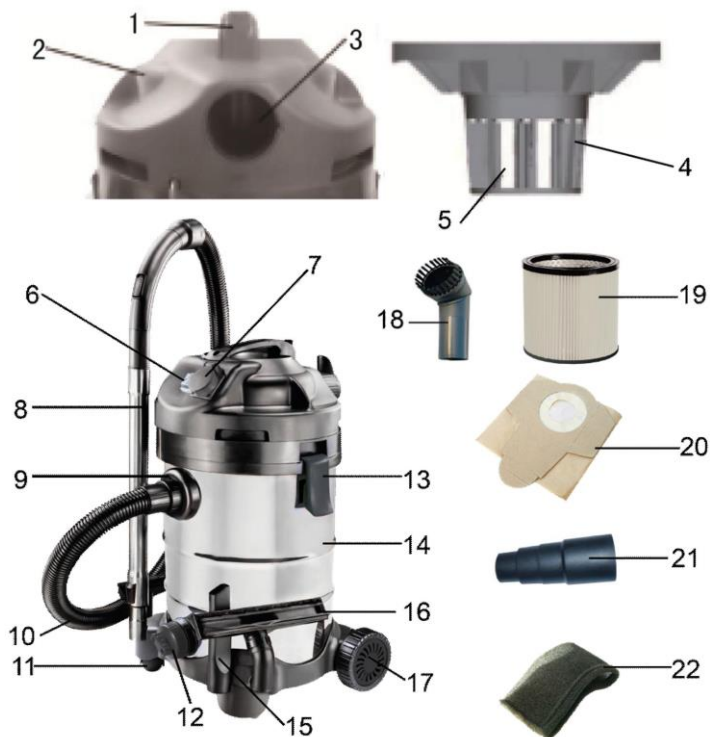
Originalne upute za uporabu



Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051 180
Fax: +386 82 051 181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
web: www.villager.eu





Stavke koje se dostavljaju:

1. Rukohvat	10. Crijevo
2. Gornji dio	11. Kotač
3. Izlaz zraka	12. Drenažni poklopac
4. Sigurnosni ventil sa plovkom	13. Kopča
5. Filter košara	14. Spremnik
6. ON/OFF prekidač	15. Kratka mlaznica
7. Utičnica	16. Mokra četka
8. Metalna produžna cijev	17. Veliki kotači
9. Usisni otvor	18. Okrugla četka

19. Kertridž filtera	
20. Papirna kesa za prašinu	
21. Adapter	
22. Spužvasti filter	

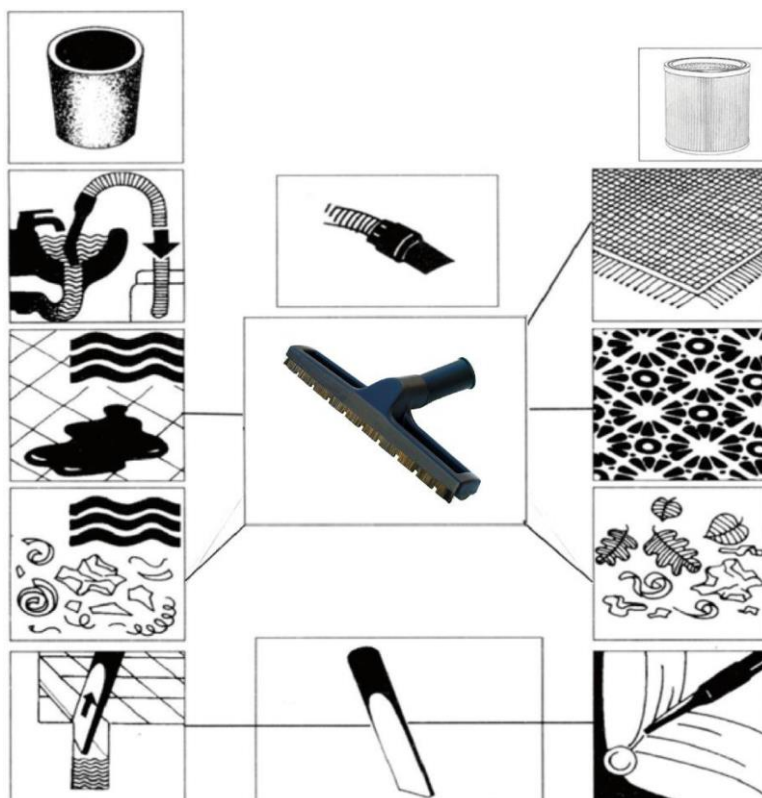
Pažnja:

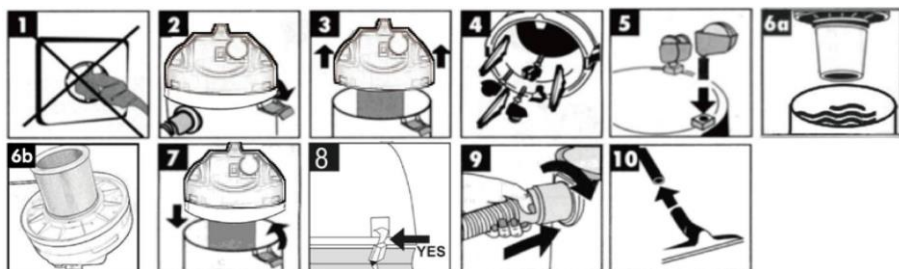
Ukoliko je oštećen napojni kabel, on smije biti zamijenjen samo u ovlaštenoj servisnoj radionici - kako bi se izbjegle moguće opasne situacije. Prije početka operacija čišćenja ili održavanja na uređaju, utikač mora biti izvučen iz utičnice napojne mreže. Provjerite svu opreme i dodatke prije priključenja - i pregledajte da li su u propisnom položaju i da ne postoje nikakvi defekti.

- Pozor: Prije sklapanja i operacije startanja – pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite da li napon mreže odgovara naponu koji je označen na nazivnoj tehničkoj pločici sa značajkama.
- Priključite samo na propisnu 220-240V, 50/60Hz utičnicu.
- Izvucite utikač iz utičnice - kada uređaj nije u uporabi, prije otvaranja uređaja, prije čišćenja i održavanja.
- Nikada nemojte čistiti rastvaračima.
- Nemojte koristiti kabel - da bi izvukli utikač iz utičnice. Nemojte ga vući.
- Kada je uređaj spreman za uporabu – nemojte ga ostavljati bez nadzora.
- Držite uređaj van dosega djece.
- Mora se voditi računa da kabel napajanja ne bude oštećen prelaskom preko njega, gnječenjem, rastezanjem i dr.
- Uređajem se ne smije raditi ukoliko napojni kabel nije u idealnom stanju.
- Napojni kabel za zamjenu - se ne smije razlikovati od verzije koja je označena od strane proizvođača. Napojni kabel: H5VV-F 3x 1,5 mm².
- Nikada ne smijete usisavati: zapaljene žigice, užareni pepeo i cigarete, zapaljive korozivne i eksplozivne i sklone požaru supstance, isparenja ili tečnosti.
- Ovaj uređaj nije pogodan za usisavanje prašine koja je štetna za zdravlje.
- Skladištite uređaj na suhom mjestu.
- Nemojte raditi sa neispravnim uređajem.
- Servisiranje smije izvesti samo ovlaštena servisna radionica.
- Uređaj koristite samo za svrhu za koju je namijenjen.
- Budite izuzetno pozorni kada usisavate stepenice.
- Koristite samo dodatke i rezervne dijelove koje je preporučio proizvođač.

TEHNIČKE ZNAČAJKE

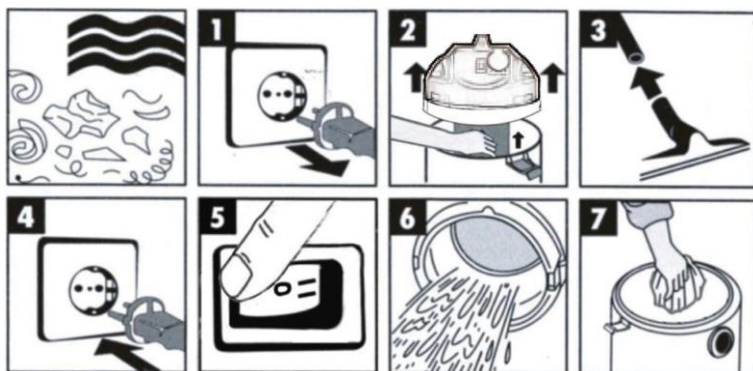
Nominalni napon:	220-240V
Normalna frekvencija:	50/60 HZ
Nominalna snaga:	1500 W
Kapacitet	30L
Usisna snaga	18 KPa
Maksimalno opterećenje utičnice uređaja:	2000 W

IZGLED MLAZNICA

SKLAPANJE**Obavezno imajte na umu slijedeće:**

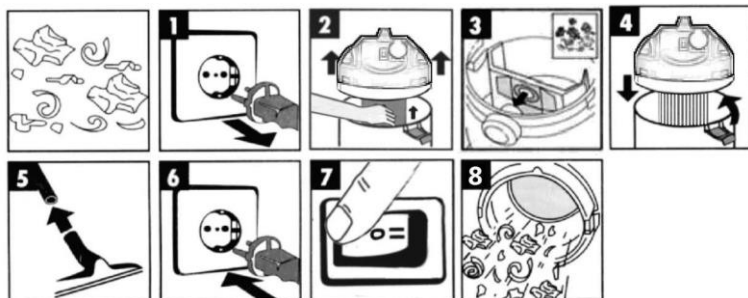
1. Prije sklapanja uređaja, obavezno isključite utikač iz utičnice
2. Otpustite zadržavajuće zakačke.
3. Izvadite usisnu grupu.
4. Izvadite sadržaj iz spremnika.
5. Montirajte kotače na dnu spremnika.
- 6a. Izvucite dostavljeni spužvasti filter preko filter košare za mokro čišćenje usisavanjem.
- 6b. Izvucite dostavljeni kertridž filter preko filter kope za suho čišćenje usisavanjem.
7. Stavite gornji poklopac na spremnik.
8. Zabravite osigurače na poklopcu.
9. Ubacite usisno crijevo u otvor na strani spremnika, okrenite konektor crijeva i spremno je za rad.

ČIŠĆENJE MOKRIM USISAVANJEM



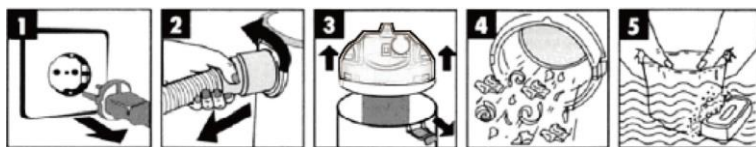
Kada sklapate proizvod, prije toga obavezno izvucite utikač iz utičnice. Olabavite zakačke za zabavljanje, izvucite dostavljeni spužvasti filter preko filter košare za mokro čišćenje usisavanjem, a zatim zakačkama zabravite poklopac. Ubacite usisno crijevo u otvor na strani spremnika, okrenite konektor crijeva. Zatim uključite utikač u utičnicu, pritisnite prekidač i uređaj počinje raditi. Nakon rada ili nakon što košara postane puna – što znatno smanjuje usisnu snagu, izvucite utikač iz utičnice i očistite spremnik. Da bi ovo obavili, odbravite dvije zakačke i skinite usisnu jedinicu i filter.

ČIŠĆENJE SUHIM USISAVANJEM – KERTRIDŽ FILTER



Kada sklapate proizvod, prije toga obavezno izvucite utikač iz utičnice. Olabavite zakačke za zabavljanje, izvucite dostavljeni filter kertridž preko filter košare i navucite papirnu kesu za prašinu na usisni otvor za suho čišćenje usisavanjem, a zatim zakačkama zabravite poklopac. Ubacite usisno crijevo u otvor na strani spremnika, okrenite konektor crijeva. Zatim uključite utikač u utičnicu, pritisnite prekidač i uređaj počinje raditi. Nakon rada ili nakon što košara postane puna – što znatno smanjuje usisnu snagu, izvucite utikač iz utičnice i očistite spremnik. Da bi ovo obavili, odbravite dvije zakačke i skinite usisnu jedinicu i filter.

ODRŽAVANJE U ČISTOM STANJU



Nakon obavljenog posla ili kada posuda (spremnik) bude puna, što znatno smanjuje usisnu snagu, izvadite utikač iz utičnice i očistite posudu. Da bi ovo obavili otkačite dvije zakačke (bravice) i izvadite usisnu jedinicu i filter.

*Funkcija sinkronizacije

1. Gurnite prekidač na "II".
2. Uključite utikač u utičnicu.
3. Uključite utikač električnog alata u utičnicu na usisivaču.

4. Priključite usisnu cijev na postrojenje za izvlačenje prašine na električnom alatu ili sredstvu.
5. Kada otvorite prekidač električnog alata, oni će sinkronizirano raditi.

Važno:

*Priključite samo električne alate ili sredstva koji imaju maks. snagu od 2000 W ili manje.

* Koristite ovu funkciju samo za suho usisavanje. Nikada je nemojte koristiti kada vršite mokro usisavanje.

Zaštita životne sredine



POZOR! Ovaj proizvod je označen simbolom koji se odnosi na uklanjanje električnog i elektronskog otpada. To znači da ovaj proizvod ne treba biti odbačen s otpadom iz kućanstva, već da treba biti vraćen u sakupljački sustav koji je usklađen s evropskom WEEE Direktivom. Kontaktirajte Vašu lokalnu samoupravu – da bi dobili savjet u vezi recikliranja. Tada će on biti recikliran ili rasklopljen u cilju smanjivanja oštećenja životne sredine. Električna i elektronska oprema mogu biti opasne po okolinu i po ljudsko zdravlje, jer sadrže opasne supstance.

Izjava o sukladnosti

Prema Direktivi 2014/35/EU o električnoj opremi namijenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona , Aneks IV

Villager®

**Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

Opis mašine:

Električni usisivač Villager VVC 1500-30

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2014/35/EU o električnoj opremi, koja je namijenjena za upotrebu u okviru određenih granica napona
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, 2012/50/EU, 2012/51/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizirani i drugi standardi:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 62233:2008

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 26.02.2018

Lice ovlašteno sačiniti izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov

ЕЛЕКТРИЧНА ПРАВОСМУКАЛКА

Villager VVC 1500-30

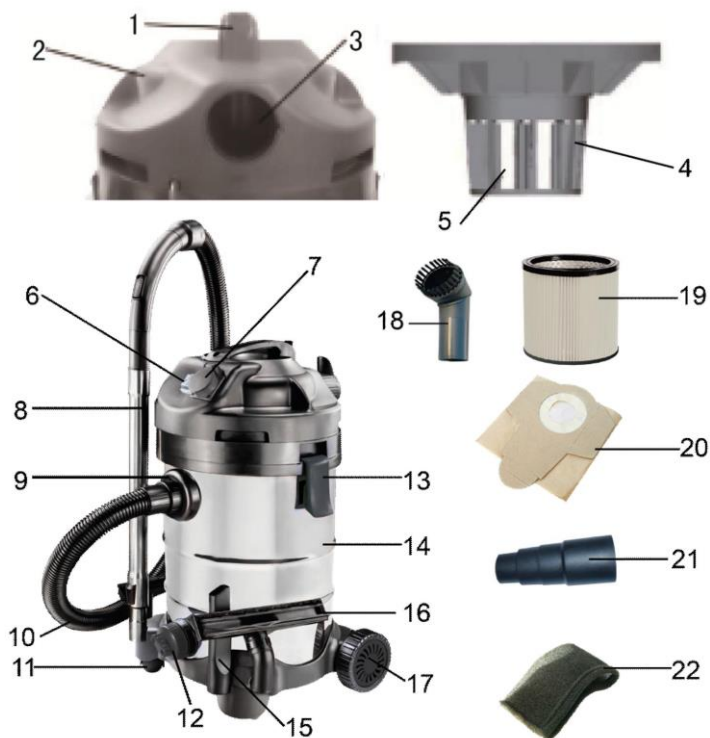
Оригинално упатство за употреба



Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051 180
Fax: +386 82 051 181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
web: www.villager.eu





Ставки кои се доставуваат:

1. Држач за раце	10. Црево
2. Горен дел	11. Тркало
3. Излез за воздух	12. Дренажен капак
4. Безбедносен вентил со пловец	13. Копче
5. Филтер корпа	14. Резервоар
6. ON/OFF прекинувач	15. Кратка млазница
7. Приклучница	16. Мокра четка
8. Метална продолжна цевка	17. Големи тркала
9. Отвор за вшмукување	18. Тркалезна четка
19. Кертриџ на филтерот	
20. Хартиена кеса за прав	
21. Адаптер	
22. Сунѓерест филтер	

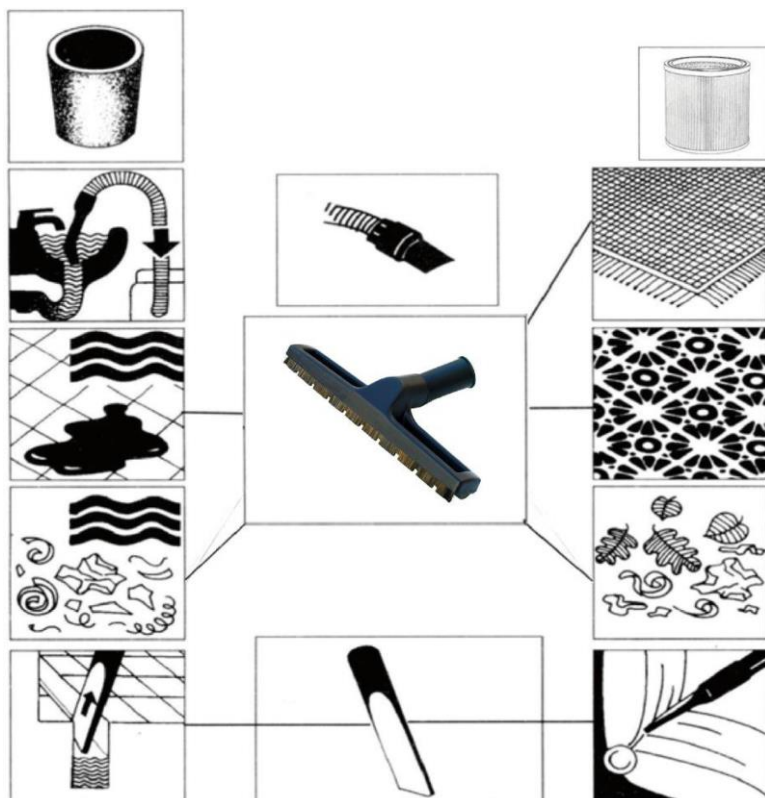
Внимание:

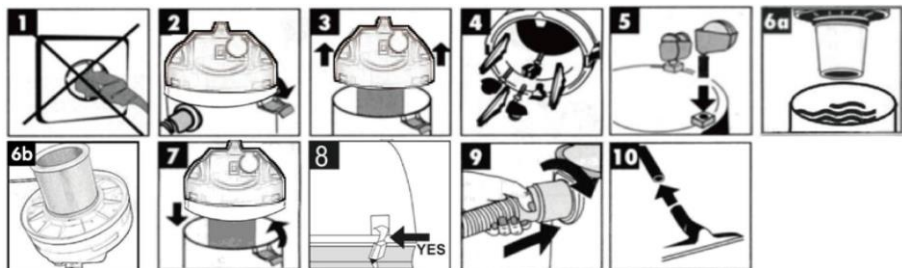
Доколку е оштетен кабелот за напојување, тој може да се замени само во овластена сервисна работилница – за да се избегнат можните опасни ситуации. Пред почетокот на операцијата чистење или одржување на уредот, приклучокот мора да биде изваден од приклучницата на мрежата за напојување. Пред вклучувањето проверете ги опремата и додатоките и прегледајте дали се во правилна позиција и случајно да не постојат некои дефекти.

- Внимание: Пред склопувањето и пред стартувањето – внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Проверете дали напонот на мрежата одговара на напонот кој е означен на техничката плочка со карактеристиките.
- Приклучете ја само на пропишаната 220-240V, 50/60Hz приклучница.
- Извадете го приклучокот од приклучницата – кога не се користи уредот, пред отворањето на уредот, пред чистењето и одржувањето.
- Никогаш да не се чисти со растворувачи.
- Не користете го кабелот – за да го извадите приклучокот од приклучницата. Не смее да се влече.
- Кога е уредот подготвен за употреба – не смее да се остави без надзор.
- Уредот да се чува на места достапни за деца.
- Мора да се внимава кабелот за напојување да не биде оштетен од поминување преку него, нагмечување, растегнување и др.
- Со уредот не смее да се работи ако кабелот за напојување не е во идеална состојба.
- Кабелот за напојување за замена – не смее да се разликува од верзијата која е означена од страна на производителот. Кабел за напојување: H5VV-F 3x 1,5 mm².
- Никогаш не смеете да чистите со правосмукалката: запален кибрит, жар од пепел и цигари, запаливи корозивни и експлозивни склони кон пожар супстанции, испарувања или течности.
- Овој уред не е погоден за вшмукување на прашина која е штетна за здравјето.
- Уредот да се складира на суво место.
- Не работете со неисправен уред.
- Сервисирањето се изведува само во овластена сервисна работилница.
- Уредот да се користи само за целта за која е наменет.
- Бидете посебно внимателни кога ги чистите скалите.
- Користете ги само додатоките и резервните делови препорачани од страна на производителот.

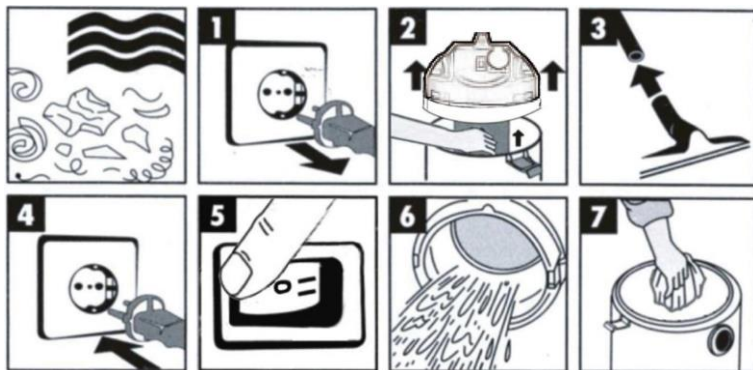
ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ

Номинален напон:	220-240V
Нормална фреквенција:	50/60 HZ
Номинална сила:	1500 W
Капацитет	30L
Моќ на вшмукување	18 KPa
Максимално оптоварување на приклучокот на уредот:	2000 W

ИЗГЛЕД НА МЛАЗНИЦАТА

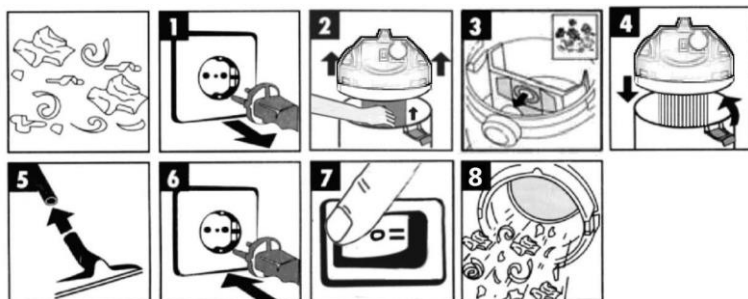
СКЛОПУВАЊЕ**Задолжително имајте го предвид следново:**

1. Пред склопувањето на уредот, задолжително извадете го приклучокот од приклучницата.
2. Ослободете ги кукиците за заклучување.
3. Извадете ја вшмукувачката група.
4. Извадете ја содржината од резервоарот.
5. Монтирајте ги тркалата на дното на резервоарот.
- 6a. Извадете го доставениот сунѓерест филтер преку филтерот на корпата за влажно чистење со вшмукување.
- 6б. Извадете го доставениот кертриџ филтер преку филтерот за корпата за суво чистење со правосмукалката.
7. Ставете го горниот капак на резервоарот.
8. Заклучете ги осигурувачите на капакот.
9. Ставете го цреводо за вшмукување во отворот на страната на резервоарот, свртете го конекторот на цреводо и подготвено е за работа.

ЧИСТЕЊЕ СО ВЛАЖНО ВШМУКУВАЊЕ

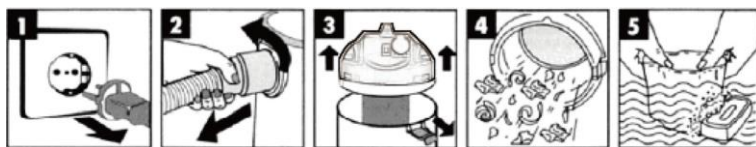
Кога го склопувате производот, пред тоа задолжително извадете го приклучокот од приклучницата. Разлабавете ги кукиите за заклучување, извадете го доставениот сунѓерест филтер преку филтерот на корпата за влажно чистење со вшмукување, а потоа со кукиите заклучете го капакот. Ставете го цреводо за вшмукување во отворот на страната на резервоарот, свртете го конекторот на цреводо. Потоа ставете го приклучокот во приклучницата, притиснете го прекинувачот и уредот почнува да работи. По завршувањето на работата или откако ќе се наполни корпата – со што значително се намалува моќта на вшмукување, извадете го приклучокот од приклучницата и исчистете го резервоарот. За да го направите ова, отклучете ги двете куки и извадете ги единицата за вшмукување и филтерот.

ЧИСТЕЊЕ СО СУВО ВШМУКУВАЊЕ – КЕРТРИЦ ФИЛТЕР



Кога го склопувате производот, пред тоа задолжително извадете го приклучокот од приклучницата. Разлабавете ги куките за заклучување, извадете го доставениот филтер кертриџ преку филтерот на корпата и ставете ја хартиената кеса за прашина на отворот за вшмукување за суво чистење со правосмукалка, а потоа со куките заклучете го капакот. Ставете го цреволото за вшмукување во отворот на страната на резервоарот, свртете го конекторот на цреволото. Потоа ставете го приклучокот во приклучницата, притиснете го прекинувачот и уредот почнува да работи. По завршувањето на работата или откако ќе се наполни корпата – со што значително се намалува моќта на вшмукување, извадете го приклучокот од приклучницата и исчистете го резервоарот. За да го направите ова, отклучете ги двете куки и извадете ги единицата за вшмукување и филтерот.

ОДРЖУВАЊЕ ВО ЧИСТА СОСТОЈБА



По завршувањето на работата или откако ќе се наполни садот (резервоарот), со што значително се намалува моќта на вшмукување, извадете го приклучокот од приклучницата и исчистете го садот. За да го направите ова, отклучете ги двете куки (брави) и извадете ги единицата за вшмукување и филтерот.

*Функција на синхронизација

1. Ставете го прекинувачот на "II".
2. Ставете го приклучокот во приклучницата.

3. Ставете го приклучокот од електричниот алат во приклучокот на правосмукалката.
4. Приклучете ја цевката за вшмукување на постројката за извлекување на прашина на електричниот алат или средство.
5. Кога ќе го отворите прекинувачот на електричниот алат, тие ќе работат синхронизирано.

Важно:

*Приклучете ги само електричните алати или средства кои имаат макс. сила од 2000 W или помалку.

* Оваа функција користете ја само за суво вшмукување. Никогаш не смее да се користи кога вршите влажно вшмукување.

Заштита на животната средина



ВНИМАНИЕ! Овој производ означен е со симбол кој се однесува на отстранување на електричниот и електронскиот отпад. Тоа значи дека овој производ не треба да се отстранува со отпадот од домаќинството, тој треба да се врати во собирниот систем кој е во согласност со европската WEEE Директива. Контактирајте ја Вашата локална самоуправа – за да добиете совет во врска со рециклирањето. На тој начин отпадот ќе биде рециклиран или расклопен со цел намалување на оштетувањето на животната средина. Електричната и електронската опрема би можеле да бидат опасни по животната средина и по човечкото здравје, затоа што содржат опасни супстанции.

Изјава за сообразност

Според Директивата 2014/35/EU за електрична опрема наменета за употреба во рамките на одредени граници за напон, Анекс IV

Villager®

Villager d.o.o.
Kažuhoва 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Опис на машината:

Електрична правосмукалка Villager VVC 1500-30

Изјавуваме под целосна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2014/35/EU за електрична опрема наменета за употреба во рамките на одредени граници за напон
- Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
- Директивата 2011/65/EU, 2012/50/EU, 2012/51/EU за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електричната и електронската опрема (RoHS)

Хармонизирани и други стандарди:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 62233:2008

Одговорно лице за составување на техничката документација: Звонко Гаврилов,
на адреса на компанијата Villager Д.О.О, Кајухова 32 Р, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 28.02.2018

Лице овластено да состави изјава во име на производителот
Звонко Гаврилов



Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051 180

Fax: +386 82 051 181

e-mail: info@villager.si

web: www.villager.si

web: www.villager.eu